



**Fundusze Europejskie**  
Polska Cyfrowa

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię COVID-19

RI.271.38.2022

Załącznik nr 1 do umowy – wzór umowy  
o powierzenie danych

## **UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

zawarta w dniu ..... r. w Krzymowie pomiędzy  
**Gminą Krzymów** z siedzibą w Krzymowie, ul Kościelna 2, 62-513 Krzymów,  
NIP: 665-27-37-020, REGON: 311019183, tel. 63 241 32 80, fax: 63 241 30 91,  
e-mail: krzymow@op.pl  
zwaną dalej „**Administratorem danych**” lub „**Administratorem**”  
reprezentowaną przez  
Danutę Mazur – Wójta Gminy Krzymów  
a

.....  
zwany w dalszej części umowy „**Podmiotem przetwarzającym**”  
reprezentowanym przez:

### **§1**

#### **Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

##### **Przedmiot**

1. Administrator danych powierza przetwarzanie danych osobowych Podmiotowi przetwarzającemu, na warunkach określonych w niniejszej umowie (dalej określanej jako „załącznik”), w celu wykonania zawartej między Stronami w *[miejsce zawarcia umowy]* w dniu *[data zawarcia umowy]* umowy nr *[nr nadany umowie]* (dalej zwana: Umową).
2. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe pracowników, kontrahentów, interesantów, które są niezbędne do wykonania umowy o której mowa w ust. 1.

### **§2**

#### **Oświadczenia stron**

1. Administrator oświadcza, że jest administratorem danych osobowych wskazanych w §1 ust.2.
2. Administrator danych oświadcza, że dane osobowe, o których mowa w §2 ust. 1 załącznika zostały zebrane lub zostaną zebrane zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego oraz że mogą być one powierzone do przetwarzania podmiotowi innemu niż Administrator.
3. Podmiot przetwarzający gwarantuje, że posiada odpowiednie mechanizmy lub wdroży odpowiednie środki techniczne i organizacyjne celem zapewnienia najwyższej ochrony powierzonych danych osobowych w taki sposób, by uczynić



RI.271.38.2022

- zadość normom prawa powszechnie obowiązującego oraz chronić osoby, których dane dotyczą przed nieautoryzowanym dostępem do ich danych.
4. Podmiot przetwarzający oświadcza, że będzie przetwarzał powierzone mu dane osobowe w sposób zapewniający im adekwatny stopień bezpieczeństwa, zgodny z ryzykiem związanym z przetwarzaniem danych osobowych.
  5. Podmiot przetwarzający oświadcza, że będzie przetwarzał dane osobowe jedynie w określonym celu i zakresie niezbędnym do wykonania Umowy.
  6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności celem zachowania integralności i bezpieczeństwa przetwarzanych danych osobowych.
  7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, że zachowa w tajemnicy przetwarzane przez siebie dane osobowe. Osoby upoważnione do przetwarzania powierzonych danych osobowych po stronie Podmiotu przetwarzającego zobowiązują się do zachowania ich w tajemnicy.
  8. Podmiot przetwarzający gwarantuje, że w ramach swoich możliwości będzie wspierał Administratora danych w wywiązywaniu się z ciążących na nim obowiązków, oraz udzieli każdorazowo wszystkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków, które na nim ciążyą względem Administratora danych.
  9. Żadnej ze Stron nie będzie przysługiwać dodatkowe wynagrodzenie w związku z powierzeniem przetwarzania danych osobowych i wykonaniem postanowień załącznika.

### **§3**

#### **Czas trwania przetwarzania**

1. Zasady powierzenia przetwarzania danych osobowych obowiązują w czasie trwania Umowy.
2. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu załącznika, Podmiot przetwarzający zwróci Administratorowi danych powierzone mu dane lub usunie je oraz zniszczy wszelkie kopie, na których dane zostały utrwalone, chyba że prawo Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych po okresie obowiązywania umowy.
3. Zwrot i/lub usunięcie, o którym mowa w §3 ust. 2 załącznika nastąpi w terminie 14 dni od daty rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy.
4. Ze zwrotu, o którym mowa w §3 ust. 2 załącznika sporządzony zostanie protokół zwrotu. Protokół zostanie sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

### **§4**

#### **Charakter i cel przetwarzania**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do wykorzystania powierzonych danych osobowych w celu, zakresie i na zasadach określonych w Umowie, normami



RI.271.38.2022

prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej zwane: RODO).

2. Powierzone Podmiotowi przetwarzającemu dane osobowe będą przez niego przetwarzane w sposób [ciągły / jednorazowy].
3. Dane osobowe, o których mowa w §1 ust. 3 załącznika powierzenia będą przetwarzane jedynie w celu realizacji świadczeń wynikających z Umowy.
4. Dane osobowe, o których mowa w §1 ust. 3 załącznika będą traktowane jako Informacje Poufne. Podmiot przetwarzający oraz osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych reprezentujące Podmiot przetwarzający zobowiązują się do zachowania powierzonych danych w tajemnicy, zarówno w czasie trwania umowy jak również bezterminowo po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu.

## **§5**

### **Prawa i obowiązki stron**

1. Strony zobowiązują się do współdziałania w procesie przetwarzania danych. Współdziałanie obejmować będzie w szczególności:
  - 1) informowanie siebie nawzajem o wszelkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych,
  - 2) zabezpieczenie danych osobowych,
  - 3) dokonywanie analizy ryzyka,
  - 4) współpracę w zakresie wykonywania obowiązków Administratora danych względem osób, których dane dotyczą oraz organu nadzorczego, który kontroluje przetwarzanie danych osobowych przez Administratora danych,
  - 5) konsultacje w związku z planowaniem podjęcia nowych czynności przetwarzania danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do stosowania się do instrukcji i poleceń Administratora danych dotyczących przetwarzania należących do niego danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie powierzonych danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym bez zgody Administratora danych.
4. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany powiadomić Administratora danych w szczególności o:



RI.271.38.2022

- 1) kontroli zgodności przetwarzania powierzonych mu danych osobowych z przepisami prawa powszechnie obowiązującego, przeprowadzanej przez organ nadzorczy,
- 2) wydanych przez organ nadzorczy decyzjach i rozpatrywanych skargach w sprawach wykonywania przez niego przepisów prawa powszechnie obowiązującego, dotyczących powierzonych mu danych osobowych,
- 3) innych działaniach organów uprawnionych oraz toczących się postępowaniach wobec przetwarzania powierzonych danych osobowych,
- 4) innych zdarzeniach mających wpływ na przetwarzanie danych osobowych, w szczególności o możliwych lub zidentyfikowanych incydentach naruszenia integralności przetwarzania danych osobowych, podając:
  - datę i godzinę zdarzenia,
  - opis naruszenia i jego charakter,
  - charakter, treść i kategorię danych, których dotyczyło naruszenie,
  - liczbę osób, których dotknęło naruszenie oraz liczbę osób potencjalnie zagrożonych z tytułu naruszenia,
  - analizę potencjalnych konsekwencji naruszenia integralności danych i stopień zagrożenia,
  - opis podjętych środków zaradczych, w tym środków technicznych, organizacyjnych,
  - dane osoby kontaktowej, od której Administrator danych może uzyskać szczegółowe informacje dotyczące naruszenia.
5. Podmiot przetwarzający zgłasza Administratorowi danych naruszenie lub incydent mający wpływ na integralność danych osobowych niezwłocznie, to znaczy nie później niż w ciągu 48 godzin po powzięciu informacji po wystąpieniu incydentu.
6. Administrator danych ma prawo do przeprowadzenia kontroli, audytów oraz inspekcji w zakresie przestrzegania przez Podmiot przetwarzający zasad przetwarzania powierzonych mu danych osobowych zgodnie z normami prawa powszechnie obowiązującego, postanowieniami umowy oraz wydanymi instrukcjami i poleceniami o charakterze wiążącym. Administratora kontroluje sposób przetwarzania powierzonych danych po uprzednim poinformowaniu Podmiotu przetwarzającego o planowanej kontroli. Kontrola odbywa się w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego, a informacja o planowanej kontroli przekazywana jest z co najmniej 7-dniowym wyprzedzeniem. Podczas realizacji uprawnień kontrolnych Administrator danych zobowiązany będzie do poszanowania i stosowania się do polityki i regulaminów obowiązujących u Podmiotu przetwarzającego w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz do zachowania w tajemnicy przez czas nieokreślony wszelkich informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Podmiotu przetwarzającego oraz



RI.271.38.2022

innych informacji poufnych go dotyczących, w których posiadanie wejdzie Administrator w związku z przeprowadzoną kontrolą.

7. Administrator danych ma prawo przeprowadzać kontrole, o których mowa w §5 ust. 6 załącznika powyżej za pośrednictwem zewnętrznych inspektorów lub audytorów upoważnionych przez niego do przeprowadzenia kontroli zgodności przetwarzania powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu danych. Administrator zobowiązany jest zapewnić, by osoby wykonujące czynności w ramach audytu zostały zobowiązane do zachowania w poufności wszelkich informacji, które uzyskają w związku z wykonywaniem audytu, a stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Podmiotu przetwarzającego.
8. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do umożliwienia kontroli, o których mowa w §5 ust. 6 załącznika, a także do usunięcia ewentualnych uchybień wykrytych w jej toku oraz do zastosowania się do zaleceń, wynikających z jej wniosków.
9. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane, o których mowa w §1 ust. 3 załącznika do dalszego przetwarzania jedynie za pisemną zgodą Administratora danych.
10. Podmiot, któremu Podmiot przetwarzający powierzył dane do dalszego przetwarzania powinien spełniać te same gwarancje bezpieczeństwa, co Podmiot przetwarzający oraz podlega tym samym obowiązkom, co Podmiot przetwarzający, zarówno wynikającym z przepisów prawa powszechnie obowiązującego jak również z postanowień Umowy i załącznika.
11. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora danych za niewywiązywanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązku ochrony danych osobowych.
12. Podmiot przetwarzający może przekazać powierzone dane, o których mowa w §1 ust. 3 załącznika powierzenia jedynie na pisemne polecenie Administratora danych, chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu Podmiot przetwarzający podlega. Przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o takim obowiązku prawnym, o ile prawo nie zabrania mu udzielania takiej informacji ze względu na ważny interes publiczny.

## **§6**

### **Postanowienia końcowe**

1. Administrator danych może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym z winy Podmiotu przetwarzającego, jeśli Podmiot przetwarzający:
  - 1) przetwarza dane w sposób niezgodny z niniejszą umową,
  - 2) nie usunął uchybień stwierdzonych w trakcie kontroli,
  - 3) powierzył przetwarzanie danych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.



**Fundusze Europejskie**  
Polska Cyfrowa

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię COVID-19

RI.271.38.2022

2. Administrator danych może skorzystać z prawa, o którym mowa w ust. 1 w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o okolicznościach uzasadniających skorzystanie z tego prawa.
3. Wygaśnięcie Umowy, niezależnie od podstawy, na której nastąpiło, skutkuje jednoczesnym wygaśnięciem załącznika.
4. Wszelkie zmiany niniejszego załącznika dla swej ważności wymagają formy pisemnej.
5. Spory mogące powstać na tle realizacji postanowień niniejszego załącznika rozstrzygane będą przez sąd miejscowo właściwy dla siedziby Administratora danych.

**Administrator danych:**

**Podmiot przetwarzający:**